

ORGANISATION

Rencontre au Centre de rencontre Albert Schweitzer à côté du cimetière militaire allemand de Niederbronn à partir de 9h00 autour d'une tasse de café et d'un morceau de gâteau. L'adresse précise est la suivante:

17, Rue du Cimetière Militaire – 67110 Niederbronn-les-Bains.

Parkings balisés à partir du cœur de la ville. Pour la pause de midi, possibilité d'apporter son repas tiré du sac, ou de se procurer sur place, au chalet du Club Vosgien, un repas chaud simple.

Inscription jusqu'au 20 mai 2019 par E-Mail ou par courrier au Président du CV Niederbronn

ORGANISATION

Treffpunkt der Teilnehmer an der Internationalen Begegnungsstätte Albert Schweizer neben dem Militärfriedhof von Niederbronn-les-Bains ab 9 Uhr mit Kaffee und Kuchen. Die genaue Adresse lautet:

17, Rue du Cimetière Militaire, 67110 Niederbronn-les-Bains. Parkmöglichkeiten sind ausgeschildert.

Für die Mittagsrast kann Rucksackverpflegung mitgebracht werden. Es gibt aber auch die Möglichkeit, sich im Chalet des Vogesenclubs mit einem Imbiss zu versorgen.

**Anmeldungen bitte bis 20. Mai 2019 per E-Mail an:
jean-p.simon11@wanadoo.fr**

Cimetière Militaire Niederbronn-les-Bains. Photo: CI-AS



März 2019 © Schwarzwaldverein e.V., text/photos: Club Vosgien



Centre de rencontre Albert Schweitzer. Photo: CI-AS

Fédération du Club Vosgien

7, rue du travail | F - 67000 Strasbourg

Tel.: +33 (0)3 88 32 57 96

E-Mail: info@club-vosgien.com

www.club-vosgien.eu



Schwarzwaldbund e.V.

Schlossbergring 15 | D - 79098 Freiburg

Tel.: +49 (0)761 38053-0

E-Mail: info@schwarzwaldbundverein.de

www.schwarzwaldbundverein.de



ORGANISATION

(Inscription jusqu'au:/Anmeldung bis: 20.05.2019)

Club Vosgien Niederbronn-les-Bains

Jean Simon (Präsident)

11 Rue des Alisiers | F - 67110 Niederbronn-les-Bains

Tel.: +33 (0)3 88 09 60 41

E-Mail: jean-p.simon11@wanadoo.fr



Rando de l'amitié Franco-Allemande

Deutsch-Französisches Freundschaftswandern



Image de couverture/Titelbild: Niederbronn-les-Bains, Photo: Office de Tourisme

**15. Juin/Juni 2019
Niederbronn-les-Bains
Vosges du Nord/Nordvogesen**

LA FEDERATION DU CLUB VOSGIEN, LE SCHWARZWALDVEREIN AINSII QUE LE PFAELZERWALDVEREIN

...organisent ensemble une nouvelle journée de randonnée commune pour cultiver la longue tradition d'amitié entre les trois clubs.

Tous les membres, amis et bienfaiteurs des deux côtés du Rhin et de la Lauter sont cordialement invités à participer à cette journée de randonnée.

Pour permettre aux randonneurs de différentes conditions physiques de participer, deux randonnées de longueurs différentes sont proposées.

Les randonnées sont accompagnées par des guides de la dynamique association du Club Vosgien de Niederbronn-les-Bains

VOGESENCLUB, SCHWARZWALDVEREIN SOWIE DER PFÄLZERWALDVEREIN

... veranstalten einen neuen gemeinsamen Wanderntag zur Pflege der langjährigen Freundschaft zwischen den drei Vereinen.

Alle Mitglieder, Freunde und Gönner auf beiden Seiten des Rheins und der Lauter, sind herzlich eingeladen, an diesem besonderen Wandertag teilzunehmen.

Damit möglichst viele Wanderer und Wanderinnen unterschiedlicher Leistungsgruppen teilnehmen können, werden zwei Wanderungen in verschiedenen Längen angeboten.

Die Wanderungen werden von Wanderführern der aktiven Ortsgruppe Niederbronn geführt.



LA FEDERATION DU CLUB VOSGIEN, LE SCHWARZWALDVEREIN AINSII QUE LE PFAELZERWALDVEREIN

...organisent ensemble une nouvelle journée de randonnée commune pour cultiver la longue tradition d'amitié entre les trois clubs.

Tous les membres, amis et bienfaiteurs des deux côtés du Rhin et de la Lauter sont cordialement invités à participer à cette journée de randonnée.

Pour permettre aux randonneurs de différentes conditions physiques de participer, deux randonnées de longueurs différentes sont proposées.

Les randonnées sont accompagnées par des guides de la dynamique association du Club Vosgien de Niederbronn-les-Bains

VOGESENCLUB, SCHWARZWALDVEREIN SOWIE DER PFÄLZERWALDVEREIN

... veranstalten einen neuen gemeinsamen Wanderntag zur Pflege der langjährigen Freundschaft zwischen den drei Vereinen.

Alle Mitglieder, Freunde und Gönner auf beiden Seiten des Rheins und der Lauter, sind herzlich eingeladen, an diesem besonderen Wandertag teilzunehmen.

Damit möglichst viele Wanderer und Wanderinnen unterschiedlicher Leistungsgruppen teilnehmen können, werden zwei Wanderungen in verschiedenen Längen angeboten.

Die Wanderungen werden von Wanderführern der aktiven Ortsgruppe Niederbronn geführt.



PROGRAMME LE 15. JUIN 2019

à partir de 9h00 Arrivée des participants au Centre International de Rencontre Albert Schweitzer attenant au Cimetière Militaire de Niederbronn-les-Bains

10h00 Départ randonnée I

Distance environ 16 km avec un dénivelé de 400 m et un temps de marche de 5,0 - 5,5 h

10h30 Départ randonnée II

Distance environ 12 km, montée de 300m et un temps de marche de 3,5 - 4,0 h

Les deux randonnées démarrent au Cimetière Militaire en passant par la villa „Le Riesack“ (belle vue sur la ville de Niederbronn), longeant le sentier Janus pour arriver sur les hauteurs du Kiosque du Heidenkopf, (avec les Trois Chênes et un arbre remarquable, le Welschbaum, planté sous Louis XV, au passage), direction le chalet du Club Vosgien au col de la Liese pour la pause de midi; après la restauration on prend le sentier vers le sommet du Grand Wintersberg (point culminant des Vosges du Nord), possibilité de monter sur la tour du Club Vosgien haute de 25 m; ensuite on empruntera un sentier mythique pour arriver au Camp Celtique et rejoindre le cœur de la ville de Niederbronn.

Retour programmé vers 17h00

Après les randonnées: Possibilité de visite de la ville de Niederbronn les Bains ainsi que du Cimetière Militaire.

Chalet du Club Vosgien au col de la Liese, CV Niederbronn



PROGRAMM AM 15. JUNI 2019

ab 9 Uhr Ankunft der Teilnehmer an der Internationalen Begegnungsstätte Albert Schweitzer neben dem Militärfriedhof von Niederbronn-les-Bains.

10 Uhr

Beginn der Wanderung I
Länge ca. 16 km, mit Auf-/Abstieg von 400 m und einer Gehzeit von ca. 5,0 bis 5,5 Stunden

10:30 Uhr.

Beginn der Wanderung II
Länge ca. 12 km, mit Auf-/Abstieg von 300 m und einer Gehzeit von 3,5 bis 4,0 Stunden

Beide Wanderungen beginnen am Militärfriedhof, führen an der Villa Riesack vorbei (schöner Ausblick über Niederbronn), entlang des Janusweges zu den Höhen des Kiosks am Heidenkopf (mit den Drei Eichen und dem bemerkenswerten Welschbaum, der unter Ludwig XV gepflanzt wurde).

Weiter geht es in Richtung des „Chalet“ des Vogesenclubs am Liese-Pass, wo die Mittagspause stattfindet. Nach der Rast nehmen wir den Weg zum Gipfel des „Großen Wintersbergs“ (höchster Punkt der nördlichen Vogesen). Hier besteht die Möglichkeit den 25 Meter hohen Turm des Vogesenclubs zu besteigen. Anschließend nehmen wir einen mythischen Pfad, zum „Keltischen Lager“. Es folgt die Rückkehr zum Herzen der Stadt Niederbronn.



Tour au sommet du Grand Wintersberg, Photo:
CV Niederbronn

Rückkehr voraussichtlich gegen 17 Uhr

Nach den Wanderungen: Besichtigungsmöglichkeit der Stadt Niederbronn sowie des Militärfriedhofs.